

## Паспорт зачета

по дисциплине «Второй иностранный язык», 1 семестр

### 1. Методика оценки

Зачет проводится в устной и письменной форме по билетам. Билет формируется по следующему правилу: первый вопрос – письменный перевод с русского языка, второй вопрос – объяснение грамматики, третий вопрос – аудирование, четвертый вопрос – пересказ изученной темы. Таким образом, проверяется уровень сформированности компетенций и соотнесенных с ними индикаторов, закрепленных за дисциплиной.

В ходе зачета преподаватель вправе задавать студенту дополнительные вопросы по теме билета.

### Форма билета для зачета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
Факультет ФГО

Билет № \_\_\_\_\_

к зачету по дисциплине «Второй иностранный язык»

---

1. Письменный перевод предложений с изученной лексикой и иероглификой
2. Объяснение изученной грамматики с примерами
3. Аудирование
4. Пересказ изученной темы и ответы на вопросы к ней

Утверждаю: зав. кафедрой \_\_\_\_\_доцент, О.В. Зиневич  
(подпись)  
(дата)

### 2. Уровни освоения компетенций и критерии оценки

Ответ на билет для зачета засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент безошибочно выполнил все предложенные задания или допустил незначительные ошибки, не искажающие смысл. Компетенции и соотнесенные с ними знания/умения, закрепленные за дисциплиной, сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 18 до 20 баллов*.

Ответ на билет для зачета засчитывается на **базовом** уровне, если студент выполнил 3 из предложенных заданий с незначительными ошибками. Компетенции и соотнесенные с ними знания/умения, закрепленные за дисциплиной, содержат несущественные пробелы и сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 15 до 17 баллов*.

Ответ на билет для зачета засчитывается на **пороговом** уровне, если студент

выполнил половину из предложенных заданий с базовыми ошибками. Компетенции и соотнесенные с ними знания/умения, закрепленные за дисциплиной, содержат пробелы и сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 10 до 14 баллов*.

Ответ на билет для зачета считается **неудовлетворительным**, если студент не выполнил правильно ни одно из предложенных заданий. Компетенции и соотнесенные с ними знания/умения, закрепленные за дисциплиной, не сформированы. Оценка составляет *менее 10 баллов*.

### 3. Шкала оценки

Зачет считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет от 10 до 20 баллов включительно. Сумма менее 10 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине баллы за зачет учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

### 4. Вопросы к зачету по дисциплине «Второй иностранный язык» (японский язык)

*Письменный перевод:*

- 1) По результатам исследования, организованного в начале эпохи Сева, (количество) женщин, одевающих европейскую одежду, понемногу стало возрастать.
- 2) Что касается кимоно, то оно, конечно, очень красивое, но для его одевания требуется много времени, и двигаться в нем трудно.
- 3) Таким образом, в настоящее время, почти все люди стали одевать японскую одежду только в особых случаях.
- 4) В последнее время в Японии многие родители на свадьбу дочери стали не покупать кимоно, а брать его напрокат.
- 5) Европейская одежда, пришедшая в Японию в эпоху Мэйдзи, стала незаменимой вещью в жизни японцев.
- 6) Цепь японских островов тянется в форме лука с северо-востока по/включая юго-запад.
- 7) Дорога от Москвы до Токио на самолете занимает примерно 10 часов.
- 8) Если посмотреть на карту, то поймешь, что в Японии много вулканов, и она произошла в результате их деятельности.
- 9) Если сравнивать с материковыми реками с медленным течением, то японские горные реки короткие, с быстрым течением, и выглядят точно как водопады.
- 10) Самая высокая гора в Японии – Фудзи, ее высота – 3776 метров.
- 11) Каждый год приход весны в каждом районе Японии заставляет цвести красивые цветы и людей - веселиться.
- 12) Чем дальше на север, тем период зацветания сакуры становится все позже.
- 13) В Токио начало цветения сакуры – примерно первая декада апреля, что как раз соответствует сроку поступления в Вуз или на работу.
- 14) Пока не осыпались красивые цветы, крестьяне устраивали под деревьями празднество "Ханами".
- 15) Для всех японцев сакура является символом сезона настоящей весны.
- 16) Вдобавок, появляется опасение, что если деньги будут квадратными или треугольными, то края монет могут повредиться или поломаться.
- 17) Говорят, что в древнем Китае то, что монеты имели форму копья или меча, было из-за этого.
- 18) Пока использовали те деньги, постепенно поняли, что это трудно для обращения, и деньги стали современной круглой формы.

- 19) Помимо того, что в деньги некруглой формы легко приходят в негодность, их еще и трудно класть в кошелек.
- 20) В доказательство этого мнения могу привести много примеров.
- 
- 21) Прогноз погоды – это то, что, основываясь на данных наблюдений, специалисты предсказывают изменения погоды.
- 22) В древности люди старались узнать изменения погоды заранее, внимательно наблюдая за состоянием ветра, неба и т.д.
- 23) Небо с западной стороны, охватывая достаточно широкую область, часто бывает ясным.
- 24) Одним словом, среди пословиц, созданных людьми уже давно, достаточно много случаев, которые можно объяснить с точки зрения метеорологии.
- 25) Следовательно, области высокого и низкого давления, являясь причиной смены погоды, перемещаются с запада на восток.

*Темы пересказа:*

1. 日本人と洋服
2. スーパーマーケット
3. りんご
4. 天気のことわざを考える
5. 住まいの工夫

*Аудирование новостей уроки 1-5.*

*Грамматика уроков 1-5.*